

#DONOSTIA #SAN SEBASTIÁN FESTAK

BADATOZ OLENTZERO ETA MARI DOMINGI



LLEGAN OLENTZERO Y MARI DOMINGI

PRENTSA DOSSIERRA
[DOSSIER DE PRENSA](#)

AURKIBIDEA / INDICE

EGITARAUA	02
PROGRAMA	02
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI HIRIAN ZEHAR	03
OLENTZERO ETA MARI DOMINGI VISITAN LOS BARRIOS	04
DESFILEAREN IBILBIDEA	05
RECORRIDO DEL DESFILE	05
DESFILEAREN ORDENA ETA PARTE HARTZAILEAK	06
ORDEN DEL DESFILE Y GRUPOS PARTICIPANTES	06
DESFILEKO ABESTIAK	07
CANCIONES DEL DESFILE	07
OLENTZERO ETA MARI DOMINGIREN IRTEERA AUZOETA	08
SALIDAS EN LOS BARRIOS DE OLENTZERO Y MARI DOMINGI	08
COVID PROTOKOLOA OLENTZERO ETA MARI DOMINGI 2021	10
PROTOCOLO COVID OLENTZERO ETA MARI DOMINGI 2021	10

EGITARAU PROGRAMA

Abenduak 24

10:45-14:30

Olentzero eta Mari Domingi Donostiako auzoak bisitatuko dituzte ibilbailu klasiko eta mikrobus batean Galtzagorri eta trikitixaren laguntzarekin..

(gutxi gora beherako ordutegiak)

10:55-11:10 NESTOR BASTERRETXE pl.

11:25-11:40 SAGASTIEDER pl.

12:00-12:15 HARRIA parkea

12:35-12:50 MARTUTENE-Gasolindegia

13:10-13:25 ANOETA ESTADIOA

13:40-13:55 LEIRE pl.

14:15

Olentzero eta Mari Domingi Udaletxera iritsiko dira eta bertaratzen direnak agurtuko dituzte Udaletxeko terrazatik eta balkoitik.

15:30-17:30

Olentzero eta Mari Domingiri gutun-ematea Udaletxeko terrazan

18.00

Olentzero eta Mari Domingiren desfilea Ijentea, Hernani, Avenida, Loiola, San Marcial, Getaria, Avenida, Idiakez, Legazpi, Boulevard, amaiera Alderdi Ederren izango da Udaletxe aurrean.

19.00 Olentzero eta Mari Domingiri agurra Udaletxe aurrean.

24 de diciembre

10:45-14:30

Olentzero y Mari Domingi recorrerán diferentes barrios de la ciudad en un coche clásico y microbus con la ayuda de Galtzagorris y trikitixa.

(horarios aproximados)

10:55-11:10 pl. NESTOR BASTERRETXE

11:25-11:40 pl- SAGASTIEDER

12:00-12:15 Parque HARRIA

12:35-12:50 MARTUTENE-Gasolinera

13:10-13:25 ESTADIO ANOETA

13:40 -13:55 pl. LEIRE

14:15

Olentzero y Mari Domingi llegarán al Ayuntamiento y saludarán a los asistentes desde la terraza y el balcón del Ayuntamiento.

15:30-17:30

Entrega de cartas a Olentzero y Mari Domingi en la Terraza del Ayuntamiento

18.00

Desfile de Olentzero y Mari Domingi por las siguientes calles:
Ijentea, Hernani, Avenida, Loiola, San Marcial, Getaria, Avenida, Idiaquez, Legazpi, Boulevard, Alderdi Eder, frente al ayuntamiento.

19:00 Despedida a Olentzero y Mari Domingi frente al Ayuntamiento.

OLENTZERO eta MARI DOMINGI HIRIAN ZEHAR

Aurten abenduaren 24ko goizean Olentzerok eta Mari Domingik hiriko hainbat auzo bisitatuko dituzte ordutegi eta geldialdi hauek eginez:

10:55 - 11:10: NESTOR BASTERRETxea PLAZA

11:25 - 11:40: SAGASTIEDER PLAZA

12:00 - 12:15: HARRIA PARKEA

12:35 - 12:50: MARTUTENE-Gasolindegia

13:10-13:25: ANOETA ESTADIOA

13:40-13:55: LEIRE PLAZA

14:15 ALDERDI EDER-UDALETXEA



15:30ean hasiko da gutun-ematea udaletxeko terrazan eta 17:30ean amaituko da. **Ilara 17:10ean itxiko da.**

Hurrek ezingo dute kontaktu fisikorik izan Olentzero eta Mari Domingirekin, baina gutunak eman ahal izango diete eta baita argazki ba atera beraiekin

Desgaitasun funtzionalen bat dute hurrek sarbidea izango dute udaletxeko l-jentea kaleko atetk.

OLENTZERO Y MARI DOMINGI VISITAN LOS BARRIOS DE LA CIUDAD

Este año Olentzero y Mari Domingi visitarán varios barrios de la ciudad, realizando las siguientes paradas.

10:55 - 11:10: PLAZA NESTOR BASTERRETxea

11:25-11:40: SAGASTIEDER PLAZA

12:00 - 12:15: PARQUE HARRIA

12:35 - 12:50: MARTUTENE-Gasolinera

13:10-13:25: ESTADIO ANOETA

13:40-13:55: PLAZA LEIRE

14:15: ALDERDI EDER-AYUNTAMIENTO



A las 15:30 comenzará la entrega de cartas en la terraza del ayuntamiento, finalizando a las 17:30. **La fila se cerrará a las 17:10 horas.**

Las niñas y niños no podrán tener contacto físico con Olentzero y Mari Domingi, pero les podrán entregar las cartas y se podrán hacer una fotografía conjunta.

La niñas y niños que tengan algún tipo de discapacidad funcional podrán acceder a la terraza del ayuntamiento desde la puerta de la calle Ijentea

IBILBIDEA / RECORRIDO



OLENTZEROREN ETA MARI DOMINGIREN DESFILEA DESFILE DE OLENTZERO Y MARI DOMINGI

Aurten, Olentzero eta Mari Domingi segizio handi eta desberdin batek lagunduta iritsiko dira gure hirira, berriro ere animalirik gabe. Partaideak eta desfilearen ordena hauxe izango da:

Este año Olentzero y Mari Domingi llegan a nuestra ciudad con un séquito variado de acompañantes, sin animales una vez más. Grupos participantes y orden del desfile:

Zubietako Joaldunak

Irurtzungo Orritz dantza taldea eta Iskidi elkarteak Pertsonai mitologikoekin: basanderea, basajauna, 3 jentil eta herensugea

Fama konpartsak ardi figuratuak eta artzaiarekin

Eskola dantza taldeko dantzariak

Areatzako erraldoi trikitilariak eta Donostiako Izurun elkarteak

Gaztedi taldea oilar konpartsarekin

Karmelo Txiki konpartsa eguzkiloreekin

Karmelo txiki konpartsaren egurgileak bizikletan

Zuhaizti Dantza taldeko dantzariak

Neguairen irudikapena Fama Konpartsarekin

Intxaur Txiki konpartsaren opari ibiltariak

Intxaur Txiki konpartsaren Galtzagorriak

MARI DOMINGI ETA OLENTZEROREN
KARROZA

Joaldunak de Zubieta

Grupo de dantza Orritz y Asociación Iskidi de Irurzun con los personajes mitológicos: basandere, basajaun, 3 jentiles y un dragón

Comparsa Fama con ovejas figuradas con su pastor

Dantzaris del grupo de dantza Eskola

Comparsa de Gigantes trikitilaris de Areatza e Izurun elkarteak de Donostia

Gaztedi con la comparsa de gallos

Eguzkilores de la comparsa Karmelo Txiki

Leñadores en bicicleta de la comparsa Karmelo Txiki

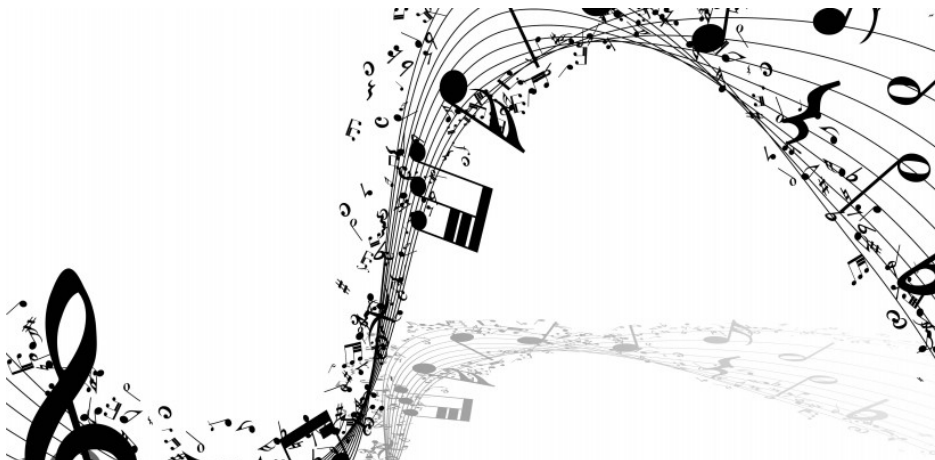
Dantzaris del grupo de dantza Zuhaizti

Representación invernal de comparsa Fama

Regalos andantes de comparsa Intxaur Txiki

Galtzagorris de la comparsa Intxaur Txiki

CARROZA DE MARI DOMINGI Y
OLENTZERO



DESFILEKO ABESTIAK
CANCIONES DEL DESFILE

OLENTZ-ERO

POZKARIOZ KANTA ZAGUN

OLENTZERO

HORRA, HORRA

DIN DAN DON

HORRA MARI DOMINGI

KANPAIAK JAİETAN

ALAKEN

KAX KAX ATARIAN

MARI DOMINGI

DRINGILINDRON

OPORRAK OPORRAK

OLENTZEROAREN ETA MARI DOMINGIREN IRTEERAK AUZOETAN

SALIDAS EN BARRIOS DE OLENTZERO Y MARI DOMINGI

ELKARTEAREN IZENA	IRTEERA DATA	IRTEERA ORDUA	BUKAERA ORDUA	IBILBIDEA
SS SHOPS DONOSTIA	2021/12/22	18:00	21:00	HASIERA: EASO, 18 – EZKERRETARA SAN BARTOLOME KALERA– LERSUNDI JENERALA KALEA- ESKUBIRA SAN MARTIN KALERA- EZKERRERA EASO KALERA - ZUBIETA – MIRAFLORESKO MARKESAREN KALEA
HARRI BERRI OLETA	2021/12/23	10:00	12:30	DARIETA BIDEA 18(ESKOLA) -ARRI BERRI-ALTZA PASEALEKUA (BIRIBILGUNEA), HERRERA PASEALEKUA - HARRIA PARKEA ETA ESKOLARA ITZULI
ORIXE IKASTOLA/KANPANDEGI GURASO ELKARTEA	2021/12/24	11:00	14:00	ZULOAGATIK, SAN BIZENTE KALEA,NARRIKA, ABUZTUAREN 31, SANTA MARIA (GELDITU ETA ABESTU) NAGUSIA, BOULEVARD, (KIOSKOAN GELDITU ETA ABESTU) SAN JUAN, SARRIEGI (GELDITU ETA ABESTU), NARRIKA, KONSTITUZIO PLAZA (AMAIERA)
JAKINGURA GURASO ELKARTEA	2021/12/24	12:00	13:00	JOSE MARIA SERT PLAZAN ORDUBETEKO KANTALDIA. KALEJIRA EZ DUTE EGINGO
ELTZEGOR EUSKAL KULTUR ELKARTEA	2021/12/24	17:30	19:00	GUARDAPLATA BIDEA, JULIO URKIJO, SERAPIO MUJIK, JULIO URKIJO, GUARDAPLATA BIDEA (BIDEBIETARI BUELTA).
IKASBIDE KULTUR ELKARTEA	2021/12/24	17:30	20:30	IRUN PLAZA-ISABEL II-MADRID ETORBIDEA-ISABEL II-ARAGOI-OLAETA PLAZA
AITOR IKASTOLAKO LATXAGA GURASO ELKARTEA	2021/12/24	18:00	19:00	TEJERIA (2 zenbakia) , KARMENGO AMA, EGIA KALEA, AMETZAGAINA, IRURESORO KALEA, MARTIN SANTOS PLAZA.
HERRERA KIROL ELKARTEA	2021/12/24	18:00	20:00	SAN LUIS PLAZA-BIDEBIETA (GAIZTARRO)-SAN LUIS-TXINGURRI PASEALEKUA-SAN LUIS PLAZA (AMAIERA). Ibilbide osoa espaloitik
AMARA BERRI AUZO ELKARTEA ABAE	2021/12/24	18:30	20:30	ISABEL II, 15-IRUN PLAZA-FELIPE IV (BAKOITIAK)-FELIPE IV (BIKOITIAK)-ISABEL II-MADRID HIRIBIDEA (ZEHARKATU)-ISABEL II-ARAGOI KALEA-OLAETA PLAZA.
MAMUR AISIALDI TALDEA	2021/12/24	19:00	21:00	OSASUN KALEA, ARROKA KALEA, EASO PLAZA, MORAZA KALEA, EASO PLAZA HANDIA , AUTONOMIA , EASO PLAZA, OSASUN KALEA.

ELKARTEAREN IZENA	IRTEERA DATA	IRTEERA ORDUA	BUKAERA ORDUA	IBILBIDEA
GROSEKO AUZO ELKARTEA HONDARPE	2021/12/31	16:30	19:00	NAFARROA BEHERA PLAZA-BERMINGAN KALEA-TXOFRE PLAZA-BERMINGAN KALEA-TXOFRE KALEA-GLORIA KALEA-MIRACRUZ KALEA-TRUEBA KALEA-KATALUNIA PLAZA-GALTZARA NAGUSIA-KARKIZANO (BUKAERA)

COVID PROTOKOLOA OLENTZERO ETA MARI DOMINGI 2021

AUZOETARA BISITAK

1.- Olentzero eta Mari Domingi bisitetan parte hartzen duten guztiek une oro eramango dute jantzita antolatzaileek emango dieten musukoa. Honek ahoa eta sudurra estali beharko ditu une oro.

2.- Bisitak egiten diren bitartean, eskatzen den distantzia soziala mantenduko dira (1,5 m pertsonen artean), bai lerroen artean, bai zutabeen artean.

3.- Bisitetara joaten diren ikusleekin ahalik eta kontaktu gutxien edukiko da: ez da haurrik besoetan hartuko, ez da haurrengana hurbilduko, Olentzero eta Mari Domingiri ez zaie besarkadarik emango. Interaktuazio bakarra karta-bilketa izango da eta nahi duten hurrek galtzagorriek eramango dituzten zakuetan sartu ahal izango dituzte.

GUTUN-EMATEA

1.- Lekua: Gutun-ematea aire zabalean egingo da, udaletxeko terrazan.

2.- Ilarak: Alderdi Ederren ezarriko dira Olentzero eta Mari Domingiri gutunak eman ahal izateko. Ilaran dauden pertsona guztiek musukoa behar bezala jantzita eraman beharko dute. Jatorri desberdineko taldeen arteko distantzia (1,5 m) kontrolatuko da.

3.- Olentzero eta Mari Domingik eskularruak eta musukoa eramango dituzte uneoro.

4.- Pertsonaiengandik hurbil puntu bat jarriko da, eta bertatik argazkiak atera ahal izango dira, ezarritako distantzia soziala

PROTOCOLO COVID OLENTZERO Y MARI DOMINGI 2021

VISITAS A BARRIOS

1.- Todas las personas participantes en las visitas de Olentzero y Mari Domingi llevarán puesta en todo momento la mascarilla que les será entregada por la organización. La mascarilla deberá cubrir boca y nariz en todo momento.

2.- Durante el transcurso de las visitas se mantendrá la distancia social exigida (1,5 mts entre personas) tanto entre filas como entre columnas.

3.- Se interactuará lo mínimo con el público que acuda a las visitas: no se cogerán niñas/niños en brazos, no se acercará a ninguna niña/niño, a Olentzero y Mari Domingi, no se darán abrazos... La única interacción posible será la recogida de cartas que las niñas y niños que lo deseen podrán introducir en los sacos que llevarán los galtzagorris.

ENTREGA DE CARTAS

1.- Lugar: La entrega de cartas se realizará al aire libre, en la terraza del ayuntamiento.

2.- Colas: se establecerán colas en Alderdi Eder para poder entregar las cartas a Olentzero y Mari Domingi. Todas las personas que permanezcan en las colas deberán llevar la mascarilla correctamente puesta. Se controlará la distancia (1,5 mts) entre grupos de diferente procedencia.

3.- Olentzero y Mari Domingi llevarán guantes y mascarilla en todo momento.

4.- Se colocará un punto cercano a los personajes desde el que se podrán sacar fotos, respetando la distancia social

errespetatuz (1,5 m). Gutun-ematera joaten diren hurrek puntu horretara hurbildu eta agurtu/hitz egin ahal izango dute, baina ezingo dira haien gainean eseri, ezta besarkatu ere: hitz egin ahal izango dute soilik. Hurrekin pertsonaiak agurtzera hurbiltzen diren helduek ezin izango dute haiengana hurbildu, eta antolakuntzak adierazten dien lekutik egin beharko dituzte argazkiak.

5.- Olentzero eta Mari Domingiren laguntzaileek, gutun-ematea egiten den bitartean maskara eta eskularruak eramango dituztenek, hurrek beraiekin hitz egin ahal izango duten unea adieraziko dute, eta harreratik irteteko jarraitu beharreko bidea ere adieraziko diete.

6.- Gutun-ematera joaten diren guztiek eskuak garbitu beharko dituzte udaletxeko terrazarako sarbidean. Antolakuntzak gel hidroalkoholikoa jarriko du eskura harrerarako prestatutako espazioaren sarreran eta irteeran.

DESFILEA

1.- Olentzero eta Mari Domingi desfilean parte hartzen duten guztiek une oro eramango dute jantzita antolatzaileek emango dieten musukoa. Honek ahoa eta sudurra estali beharko ditu une oro.

2.- Desfileak irauten duen bitartean, eskatzen den distantzia soziala mantenduko dira (1,5 m pertsonen artean), bai lerroen artean, bai zutabeen artean.

3.- Desfilean ez da goxokirik botako.

4.- Desfilera joaten diren ikusleekin gutxieneko elkarreraginean jardungo dira: ez da haurrik besoetan hartuko, ez da haurrik Olentzero eta Mari Domingiren karrozara hurbilduko, ez da besarkadarik emango.

establecida (1,5 mts). Las niñas y los niños que acudan a la entrega de cartas podrán acercarse hasta ese punto y saludar/hablar a Olentzero y Mari Domingi pero no podrán sentarse sobre ellos ni abrazarlos. Las personas adultas que se acerquen con las niñas y niños a saludar a los personajes no podrán acercarse a ellos y deberán realizar las fotos desde el lugar que les indique la organización del evento.

5.- Los ayudantes de Olentzero y Mari Domingi que llevarán mascarilla y guantes durante todo el desarrollo de la entrega de cartas, señalarán el momento en que las niñas y niños podrán acceder a hablar con ellos y les indicarán también el camino que deberán seguir para abandonar la recepción.

6.- Todas las personas que acudan a la entrega de cartas deberán limpiar sus manos en su acceso a la terraza del ayuntamiento. La organización pondrá a su disposición gel hidroalcohólico en la entrada y la salida del espacio preparado para la recepción.

DESFILE

1.- Todas las personas participantes en el desfile de Olentzero y Mari Domingi llevarán puesta en todo momento la mascarilla que les será entregada por la organización. La mascarilla deberá cubrir boca y nariz en todo momento.

2.- Durante el transcurso del desfile se deberá mantener la distancia social exigida (1,5 mts entre personas) tanto entre filas como entre columnas.

3.- Durante el desfile no se lanzarán caramelos.

4.- Se interactuará lo mínimo con el público que asista al desfile: no se cogerán niños en brazos, no se acercará a ninguna niña/niño a la carroza de Olentzero y Mari Domingi, no se darán abrazos... La única

Interaktuazio bakarra galtzagarriek zakuetan egingo duten karta-bilketa izango da.

5.- Megafonia bidezko mezuak bidaliko dira, bertaratutakoei musukoa erabil dezatela eskatzeko, desfilea ikusten duten bitartean. Mezuak ibilbide osoan emango dira, desfilea hasi aurretik eta desfilean zehar, une jakinetan.

interactuación posible será la recogida de cartas que realizarán en sacos los galtzagarri.

5.- Se emitirán mensajes por megafonía para solicitar al público asistente la utilización de mascarilla mientras ven el desfile. Los mensajes se emitirán en todo el recorrido, antes y durante el desfile, en momentos puntuales.



#DONOSTIA #SAN SEBASTIÁN FESTAK

Donostia / San Sebastián Festak
Konstituzio plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 168 • faxa 943 481 177
donostiakofestak@donostia.eus
www.donostiakultura.eus/festak